

# SENAT DE BELGIQUE BELGISCHE SENAAT

SESSION DE 1958-1959

SEANCE DU 17 MARS 1959

**Proposition de loi  
relative aux droits de la femme mariée.**

SOUS-AMENDEMENT  
PROPOSE PAR Mme CISELET

Art. 3.

Remplacer l'article 3 proposé par l'amendement n° 110 par le texte suivant :

« Art. 3. — Disposition transitoire.

» Les dispositions de l'article premier sont applicables aux séparations de biens conventionnelles ou judiciaires antérieures à l'entrée en vigueur de la présente loi.

» Toutefois, en cas de séparation de biens conventionnelle, les époux peuvent, dans les six mois de l'entrée en vigueur de la présente loi, manifester par acte authentique leur volonté commune de maintenir le régime de séparation de biens tel qu'ils l'avaient institué sous l'empire des dispositions légales en vigueur à l'époque.

» Mention de cet acte est faite à l'acte de mariage soit à la requête du notaire instrumentant soit à la requête d'un des époux, conformément à l'article 76, 10<sup>e</sup>, du Code civil. Si l'un des époux est commerçant, le notaire procède en outre à la notification prévue aux articles 12 et 13 du Code de Commerce. »

G. CISELET.

R.A 5583

Voir :

Doc. du Sénat :

13 (Session Extraordinaire de 1958) : Proposition de loi.

66 (Session de 1958-1959) : Rapport.

95, 110 (Session de 1958-1959) : Amendements.

ZITTING 1958-1959

VERGADERING VAN 17 MAART 1959

**Wetsvoorstel  
betreffende de rechten van de gehuwde vrouw.**

SUBAMENDEMENT VAN Mevr. CISELET

Art. 3.

Het bij amendement n° 110 voorgestelde artikel 3 te vervangen als volgt :

« Art. 3. — Overgangsbepaling.

» De bepalingen van artikel 1 zijn van toepassing op de scheidingen van goederen die voor de inwerkingtreding van deze wet bedongen of gerechtelijk uitgesproken waren.

» In geval van bedongen scheiding van goederen kunnen de echtgenoten evenwel binnen zes maanden na de inwerkingtreding van deze wet, bij authentieke akte hun gemeenschappelijke wil te kennen geven, het stelsel van de scheiding van goederen te handhaven zoals zij dat bedongen hadden onder de destijds geldende wettelijke regeling.

» Van deze akte wordt, hetzij op verzoek van de werkende notaris, hetzij op verzoek van een van de echtgenoten, in de huwelijksakte melding gemaakt, overeenkomstig artikel 76, 10<sup>e</sup>, van het Burgerlijk Wetboek. Indien een van de echtgenoten handelaar is, doet de notaris bovendien de kennisgeving, bepaald in de artikelen 12 en 13 van het Wetboek van Koophandel. »

R.A 5583

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

13 (Buitengewone Zitting 1958) : Wetsvoorstel.

66 (Zitting 1958-1959) : Verslag.

95, 110 (Zitting 1958-1959) : Amendementen.